

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE**

N° d'inscription : \_\_\_\_\_

NOM : \_\_\_\_\_

Prénoms : \_\_\_\_\_

Académie d'inscription : \_\_\_\_\_

Examen : **Baccalauréat Professionnel**

Spécialité : \_\_\_\_\_

*Il est interdit aux candidats de signer leur copie ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer la provenance de la copie (ainsi que sur tout document joint à la copie, dessin, graphique, etc...)*

- ◇ Le candidat composera sur ce document et remettra l'ensemble du document en fin d'épreuve.  
*Aucune copie complémentaire n'est nécessaire.*
- ◇ L'utilisation des calculatrices est interdite.
- ◇ L'utilisation du dictionnaire bilingue est autorisée.

<b>BARÈME</b>		<b>Colonne réservée au correcteur</b>
<b>Partie 1</b>	Compréhension écrite sur 12 points	
<b>Partie 2</b>	A - Compétence linguistique sur 4 points	
	B - Expression écrite sur 4 points	

<b>BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL</b>		
<b>Session 2001</b>		
<b>SECTEUR INDUSTRIEL</b>	Épreuve écrite de langue vivante <b>PORTUGAIS</b>	
Durée : <b>2 heures</b>		Coef : <b>2</b>
Repère : <b>0106-LVEIND</b>	Ce sujet comporte <b>5 pages</b>	Page <b>1/5</b>

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

Lisez très attentivement le texte ci-dessous.

## JORNALISTA VIAJA PELO MUNDO TESTANDO CARROS

O jornalista paulista Paulo Rollo passou boa parte dos seus 40 anos viajando pelo Brasil e pelo mundo, numa aventura que faria a alegria de muita gente. Especializado em reportagens sobre veículos, ele resolveu levar a história a fundo e, desde então, percorre as estradas da vida testando a resistência e as (des)vantagens dos automóveis das mais diversas marcas. Ou seja, conseguiu conquistar o raro equilíbrio entre o útil e o agradável. E bota agradável nisso<sup>(1)</sup> ! Já se foram 720 mil quilômetros rodados pelo Brasil, pelas três Américas, Ásia, África e Europa onde visitou 34 países. 05

"Só faltaram a Albânia e a Romênia, que não me cederam visto<sup>(2)</sup>", diz o repórter aventureiro, que espera uma oportunidade para ir à Oceânia. Agora, ele está de passagem por Salvador<sup>(3)</sup>, em meio a uma jornada de cem mil quilômetros por todos os estados brasileiros, Chile e os países do Mercosul. 10

A nova aventura começou em abril do ano passado e já cumpriu metade da meta. "Íamos fazer só estes 50 mil quilômetros, mas como o carro está indo bem, a Renault, que cedeu o veículo, propôs dobrarmos o objetivo. Por isso, vamos fazer todo o caminho de volta", explica Paulo, que recebeu a mesma oferta da Chrysler, ganhando um segundo carro para a viagem, dirigido pela sua esposa e companheira de viagem, Elis Machado. 15

Ao longo do projeto, bancado<sup>(4)</sup> por patrocinadores<sup>(5)</sup>, Paulo faz reportagens para 43 jornais sobre o carro testado, as condições das estradas, o clima, fatos pitorescos e curiosidades. "No mínimo, testo um carro por 10 mil quilômetros e um mês", diz ele que abriu sua própria empresa de teste de veículos. (...) 20

*Correio da Bahia*, 14 de Agosto de 2000  
(adaptação)

- (1) "bota agradável nisso !" : Et que c'est agréable !
- (2) O visto : le visa
- (3) Salvador : capitale de l'Etat de Bahia
- (4) bancar : financer
- (5) o patrocinador : le "sponsor"

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

**I - COMPRÉHENSION (12 points)**

**Après avoir lu le texte, répondez en français aux questions suivantes :**

1°) Que savons-nous de Paulo Rollo ?

.....  
.....  
.....  
.....

2°) De quelle façon Paulo Rollo arrive-t-il à concilier l'utile et l'agréable ?

.....  
.....  
.....  
.....

3°) Quels pays d'Europe Paulo Rollo n'a-t-il pas parcouru et pourquoi ?

.....  
.....  
.....  
.....

4°) Pourquoi Renault a-t-il proposé à Paulo Rollo de faire le chemin de retour ?

.....  
.....  
.....  
.....

5°) En dehors des voitures testées, quels sont les autres sujets de ses articles ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

~~NE RIEN INSCRIRE DANS CETTE PARTIE~~

6°) Traduisez en français de "Agora, ele está ..." jusqu'à "metade da meta." (lignes 9 à 12)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**II – EXPRESSION (8 points)**

**A – COMPETENCE LINGUISTIQUE (4 points)**

1°) En tapant l'article de son mari, Eli Machado a mis cette phrase au singulier, mais Paulo Rollo lui demande de la mettre au pluriel. Faites la transformation nécessaire.

"Testei o motor deste automóvel azul durante um mês"

Eu testei .....

2°) Au cours de relecture, il fait remarquer à sa femme que son voyage s'est déroulé il y a deux ans et il préfère qu'elle commence ses phrases par "Há dois anos ..."

a) Eu vou à Europa e vejo todas as capitais europeias.

Há dois anos, eu .....

b) Eu faço uma reportagem sobre a viagem e digo as vantagens e os inconvenientes do carro.

Há dois anos, eu .....

